



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 64

24. marec 2021

Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2021/C 102/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.10156 — TIAA/AP1/AP2/GPIF/Target) ⁽¹⁾	1
2021/C 102/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.10121 — Platinum Equity Group/Ingram Micro) ⁽¹⁾	2

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2021/C 102/03	Menjalni tečaji eura — 23. marec 2021	3
---------------	---	---

Evropski nadzornik za varstvo podatkov

2021/C 102/04	Povzetek mnenja Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o predlogu za začasna odstopanja od Direktive 2002/58/ES za namen boja proti spolni zlorabi otrok na spletu (<i>Celotno besedilo mnenja je na voljo v angleščini, francoščini in nemščini na spletišču Evropskega nadzornika za varstvo podatkov (v nadaljnjem besedilu: ENVP) www.edps.europa.eu.</i>)	4
---------------	---	---

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2021/C 102/05	Posodobitev referenčnih zneskov za prehod zunanjih meja iz člena 6(4) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah)	8
---------------	---	---

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2021/C 102/06	Predhodna prijava koncentracije – Zadeva M.10081– KION/Jungheinrich/HSP – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	11
---------------	--	----

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2021/C 102/07	Objava zahtevka za odobritev spremembe specifikacije proizvoda, ki ni manjša, v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	13
2021/C 102/08	Objava zahtevka za registracijo imena v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	21

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.10156 — TIAA/API/AP2/GPIF/Target)****(Besedilo velja za EGP)**

(2021/C 102/01)

Komisija se je 18. marec 2021 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32021M10156. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.10121 — Platinum Equity Group/Ingram Micro)

(Besedilo velja za EGP)

(2021/C 102/02)

Komisija se je 18. marec 2021 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32021M10121. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

23. marec 2021

(2021/C 102/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1883	CAD	kanadski dolar	1,4938
JPY	japonski jen	128,99	HKD	hongkonški dolar	9,2290
DKK	danska krona	7,4360	NZD	novozelandski dolar	1,6918
GBP	funt šterling	0,86198	SGD	singapurski dolar	1,5955
SEK	švedska krona	10,1813	KRW	južnokorejski won	1 342,48
CHF	švicarski frank	1,1066	ZAR	južnoafriški rand	17,5818
ISK	islandska krona	148,30	CNY	kitajski juan	7,7367
NOK	norveška krona	10,1783	HRK	hrvaška kuna	7,5755
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 105,58
CZK	češka krona	26,198	MYR	malezijski ringit	4,8988
HUF	madžarski forint	366,51	PHP	filipinski peso	57,779
PLN	poljski zlot	4,6191	RUB	ruski rubelj	90,2781
RON	romunski leu	4,8893	THB	tajski bat	36,819
TRY	turška lira	9,3638	BRL	brazilski real	6,5562
AUD	avstralski dolar	1,5491	MXN	mehiški peso	24,5926
			INR	indijska rupija	86,1025

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV

Povzetek mnenja Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o predlogu za začasna odstopanja od Direktive 2002/58/ES za namen boja proti spolni zlorabi otrok na spletu

(Celotno besedilo mnenja je na voljo v angleščini, francoščini in nemščini na spletišču Evropskega nadzornika za varstvo podatkov (v nadaljnjem besedilu: ENVP) www.edps.europa.eu.)

(2021/C 102/04)

Komisija je 10. septembra 2020 objavila predlog uredbe o začasnem odstopanju od nekaterih določb Direktive 2002/58/ES o zasebnosti in elektronskih komunikacijah glede uporabe tehnologij s strani ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev, neodvisnih od številke, za obdelavo osebnih in drugih podatkov za namen boja proti spolni zlorabi otrok na spletu. Odstopanje zadeva člen 5(1) in člen 6 Direktive o zasebnosti in elektronskih komunikacijah glede obdelave osebnih podatkov v zvezi z opravljanjem „medosebnih komunikacijskih storitev, neodvisnih od številke“, ki je potrebna za uporabo tehnologije, pri čemer je edini namen umakniti posnetke spolnih zlorab otrok in odkrivati spolne zlorabe otrok na spletu ali jih naznaniti organom.

ENVP v tem mnenju podaja priporočila v zvezi z omenjenim predlogom kot odgovor na uradno posvetovanje Komisije v skladu s členom 42 Uredbe (EU) 2018/1725.

Zlasti ugotavlja, da bi v predlogu predvideni ukrepi pomenili poseganje v temeljne pravice do spoštovanja zasebnega življenja in varstva podatkov vseh uporabnikov zelo priljubljenih elektronskih komunikacijskih storitev, kot so platforme in aplikacije za takojšnje sporočanje. Zaupnost komunikacij je bistvo temeljnih pravic do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja. V te pravice posegajo tudi prostovoljni ukrepi zasebnih podjetij, kadar vključujejo nadzor in analizo vsebine komunikacij ter obdelavo osebnih podatkov.

ENVP želi poudariti, da zadevna vprašanja niso specifična za boj proti zlorabam otrok, temveč se nanašajo na katere koli pobude, namenjene sodelovanju zasebnega sektorja pri preprečevanju, odkrivanju in preiskovanju kaznivih dejanj. Če bo predlog sprejet, se bo nedvomno uporabljal kot precedenčni primer za prihodnjo zakonodajo na tem področju. ENVP zato meni, da je bistveno, da se predlog ne sprejme, niti v obliki začasnega odstopanja, dokler ne bodo vanj vključeni vsi potrebni zaščitni ukrepi, predstavljeni v tem mnenju.

ENVP zlasti meni, da je treba zaradi pravne varnosti jasno opredeliti, ali je mišljeno, da bo že sam predlog pravna podlaga za obdelavo v smislu Splošne uredbe o varstvu podatkov, ali ne. Če ne bo, ENVP priporoča, naj se v predlogu izrecno pojasni, katera pravna podlaga v okviru Splošne uredbe o varstvu podatkov se bo uporabljala v tem konkretnem primeru. V zvezi s tem poudarja, da smernice organov za varstvo podatkov ne morejo nadomestiti skladnosti z zahtevo po zakonitosti. Ni dovolj določiti, da predlagano začasno odstopanje ne posega v Splošno uredbo o varstvu podatkov, in zahtevati, da je obvezno predhodno posvetovanje z organi za varstvo podatkov. Sozakonodajalec mora prevzeti odgovornost in zagotoviti, da bo predlagano odstopanje skladno z zahtevami iz člena 15(1), kot jih razlaga Sodišče Evropske unije.

Da bi izpolnili zahtevo glede sorazmernosti, mora zakonodaja določati jasna in natančna pravila o obsegu in uporabi zadevnih ukrepov ter minimalna varovala, tako da bi imele osebe, katerih osebne podatke ti ukrepi zadevajo, zadostna jamstva, da bodo podatki učinkovito zaščiteni pred tveganjem zlorabe.

ENVP nazadnje meni, da predlagano petletno obdobje, kot kaže, ni sorazmerno, saj (a) ni bilo predhodno dokazano, da je predvideni ukrep sorazmeren, in (b) v besedilo zadevne zakonodaje niso vključena zadostna varovala. Meni, da veljavnost katerega koli prehodnega ukrepa ne bi smela biti daljša od dveh let.

I. UVOD IN OZADJE

1.1 Ozadje

1. Komisija je 24. julija 2020 sprejela sporočilo z naslovom Strategija EU za učinkovitejši boj proti spolni zlorabi otrok ⁽¹⁾. V njem navaja, da se bo od decembra 2020 zaradi že sprejetega Evropskega zakonika o elektronskih komunikacijah ⁽²⁾ področje uporabe Direktive 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta (Direktive o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) ⁽³⁾ razširilo. Evropski zakonik o elektronskih komunikacijah razširja področje uporabe Direktive o zasebnosti in elektronskih komunikacijah na povrhne (OTT) medosebne komunikacijske storitve, kot so storitve sporočanja in elektronska pošta. Kot je omenjeno v navedenem sporočilu, bi to (ob odsotnosti nacionalnih zakonodajnih ukrepov, sprejetih v skladu s členom 15(1) Direktive o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) povzročilo, da nekatera podjetja ne bi več mogla izvajati svojih prostovoljnih ukrepov za odkrivanje, odstranjevanje in naznanjanje spolne zlorabe otrok na spletu ⁽⁴⁾.
2. Komisija je 10. septembra 2020 objavila ⁽⁵⁾ predlog začasne uredbe o obdelavi osebnih in drugih podatkov za namen boja proti spolni zlorabi otrok na spletu, ki predvideva začasno odstopanje od člena 5(1) in člena 6 Direktive o zasebnosti in elektronskih komunikacijah (v nadaljnjem besedilu: predlog). Po mnenju Komisije je to odstopanje potrebno, da bi se lahko sedanje prostovoljne dejavnosti izvajale tudi po decembru 2020. Odstopanje bi zadevalo obdelavo osebnih podatkov v zvezi z opravljanjem „medosebnih komunikacijskih storitev, neodvisnih od številke“ ⁽⁶⁾ (npr. storitev internetne telefonije, sporočanja in spletne elektronske pošte), ki je nujno potrebna za uporabo tehnologije, pri čemer je edini namen umakniti posnetke spolnih zlorab otrok in odkrivati take zlorabe ali jih naznaniti organom preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj ter organizacijam, ki delujejo v javnem interesu proti spolni zlorabi otrok. V predlogu je naštetih več pogojev za uporabo zadevnega odstopanja, ki so analizirani v nadaljevanju tega mnenja.
3. Komisija se je z ENVP uradno posvetovala 16. septembra 2020. Komisija je 30. septembra začela javno posvetovanje, v okviru katerega zbira povratne informacije v zvezi s svojim predlogom.

1.2 Povezava z Direktivo 2011/93/EU

4. EU je že prej sprejela obsežen pravni instrument za boj proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter otroški pornografiji, in sicer Direktivo 2011/93/EU Evropskega parlamenta in Sveta (Direktiva o boju proti spolni zlorabi otrok) ⁽⁷⁾.
5. Direktiva o boju proti spolni zlorabi otrok določa minimalna pravila glede opredelitve kaznivih dejanj in sankcij na področju spolne zlorabe in spolnega izkoriščanja otrok ter otroške pornografije. V skladu z direktivo morajo države članice zagotoviti, da so med drugim kazniva naslednja protipravna ⁽⁸⁾ storjena naklepna dejanja:
 - namerna in zavestna pridobitev dostopa do otroške pornografije z uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije,
 - dostavljanje, razpošiljanje ali posredovanje otroške pornografije,
 - ponujanje otroške pornografije, oskrbovanje z njo ali omogočanje dostopa do nje ⁽⁹⁾.
6. Direktiva o boju proti spolni zlorabi otrok prav tako zavezuje države članice, da sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so nekatera dejanja, ki pomenijo pridobivanje otrok za spolne namene, tudi z uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije, kazniva.
7. Direktiva o boju proti spolni zlorabi otrok določa, da morajo države članice z ustreznimi ukrepi zagotoviti takojšnjo odstranitev spletnih strani na strežnikih na njihovem ozemlju, ki vsebujejo ali širijo otroško pornografijo, si prizadevati za odstranitev teh strani tudi na strežnikih zunaj njihovega ozemlja ter zaseči in zapleniti sredstva in premoženjske koristi, pridobljena s takimi kaznivimi dejanji ⁽¹⁰⁾. Poleg tega lahko države članice z ukrepi preprečijo dostop do spletnih strani, ki vsebujejo otroško pornografijo ali jo širijo med spletnimi uporabniki na njihovem ozemlju ⁽¹¹⁾.

8. ENVP je leta 2010 izdal mnenje na lastno pobudo o predlogu direktive o boju proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter otroški pornografiji ⁽¹⁾. Mnenje vsebuje premisleke in priporočila, ki so relevantni tudi za predlog začasne uredbe. ENVP bo po potrebi ponovil svoje mnenje iz leta 2010 in/ali se skliceval nanj.

III. SKLEPNE UGOTOVITVE

52. V predlogu predvideni ukrepi bi pomenili poseganje v temeljne pravice do spoštovanja zasebnega življenja in varstva podatkov vseh uporabnikov zelo priljubljenih elektronskih komunikacijskih storitev, kot so platforme in aplikacije za takojšnje sporočanje. V te pravice posegajo tudi prostovoljni ukrepi zasebnih podjetij, kadar vključujejo nadzor in analizo vsebine komunikacij ter obdelavo osebnih podatkov.
53. Zadevna vprašanja niso specifična za boj proti zlorabam otrok, temveč se nanašajo na katere koli pobude, namenjene sodelovanju zasebnega sektorja pri preprečevanju, odkrivanju in preiskovanju kaznivih dejanj. Če bo predlog sprejet, se bo nedvomno uporabljal kot precedenčni primer za prihodnjo zakonodajo na tem področju. ENVP zato meni, da je bistveno, da se predlog ne sprejme, niti v obliki začasnega odstopanja, dokler ne bodo vanj vključeni vsi potrebni zaščitni ukrepi, predstavljeni v tem mnenju.
54. ENVP meni, da je treba zaradi pravne varnosti jasno opredeliti, ali je mišljeno, da bo že sam predlog pravna podlaga za obdelavo v smislu Splošne uredbe o varstvu podatkov. Če ne bo, ENVP priporoča, naj se v predlogu izrecno pojasni, katera pravna podlaga v okviru Splošne uredbe o varstvu podatkov se bo uporabljala v tem konkretnem primeru. V zvezi s tem poudarja, da smernice organov za varstvo podatkov ne morejo nadomestiti skladnosti z zahtevo po zakonitosti. Ni dovolj določiti, da predlagano začasno odstopanje ne posega v Splošno uredbo o varstvu podatkov, in zahtevati, da je obvezno predhodno posvetovanje z organi za varstvo podatkov. Sozakonodajalec mora prevzeti odgovornost in zagotoviti, da bo predlagano odstopanje skladno z zahtevami iz člena 15(1), kot jih razlaga Sodišče Evropske unije.
55. Da bi izpolnili zahtevo glede sorazmernosti, mora zakonodaja določiti jasna in natančna pravila o obsegu in uporabi zadevnih ukrepov ter minimalna varovala, tako da bi imele osebe, katerih osebne podatke ti ukrepi zadevajo, zadostna jamstva, da bodo podatki učinkovito zaščiteni pred tveganjem zlorabe.
56. Če ukrepi, ki so predmet predlaganega odstopanja, niso natančno opredeljeni, bi to lahko oslabilo pravno varnost.
57. ENVP nazadnje meni, da predlagano petletno obdobje, kot kaže, ni sorazmerno, saj (a) ni bilo predhodno dokazano, da je predvideni ukrep sorazmeren, in (b) v besedilo zadevne zakonodaje niso vključena zadostna varovala. Meni, da veljavnost katerega koli prehodnega ukrepa ne bi smela biti daljša od dveh let.

V Bruslju, 10. novembra 2020

Wojciech WIEWIÓROWSKI

⁽¹⁾ COM(2020) 607 final, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-security/20200724_com-2020-607-commission-communication_en.pdf.

⁽²⁾ Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (prenovitev) (UL L 321, 17.12.2018, str. 36).

⁽³⁾ Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).

⁽⁴⁾ COM(2020) 607 final, str. 4. Komisija v sporočilu ugotavlja, da Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah ne vsebuje pravne podlage za prostovoljno obdelavo podatkov o vsebini in prometu za namen odkrivanja spolne zlorabe otrok, zato lahko ponudniki storitev take ukrepe izvajajo le, če temeljijo na nacionalnem zakonodajnem ukrepu, ki omejuje pravico do zaupnosti in je skladen z zahtevami iz člena 15 navedene direktive. Če taki zakonodajni ukrepi ne obstajajo, ponudniki storitev ne bi imeli pravne podlage za obdelovanje podatkov o vsebini ali prometu, ki je potrebno za ukrepe za odkrivanje spolne zlorabe otrok.

⁽⁵⁾ COM(2020) 568 final, 2020/0259 (COD), Predlog uredbe o začasnem odstopanju od nekaterih določb Direktive 2002/58/ES o zasebnosti in elektronskih komunikacijah glede uporabe tehnologij s strani ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev, neodvisnih od številke, za obdelavo osebnih in drugih podatkov za namen boja proti spolni zlorabi otrok na spletu, <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/interim-regulation-processing-personal-and-other-data-purpose-combatting-child-sexual-abuse>.

⁽⁶⁾ V členu 2(5) Evropskega zakonika o elektronskih komunikacijah je „medosebna komunikacijska storitev“ opredeljena kot „storitev, ki se navadno opravlja za plačilo in omogoča neposredno medosebno in interaktivno izmenjavo informacij prek elektronskih komunikacijskih omrežij med omejenim številom oseb, pri čemer osebe, ki začnejo ali sodelujejo v komunikaciji, določajo prejemnike, in ne vključuje storitev, katerih medosebna in interaktivna komunikacija je zgolj manjši pomožni del storitve, ki je dejansko povezan z drugo storitvijo“. „Medosebna komunikacijska storitev, neodvisna od številke“ pomeni medosebno komunikacijsko storitev, ki se ne povezuje z javno dodeljenimi številskimi viri, in sicer s številko ali številkami v nacionalnem ali mednarodnem načrtu oštevilčenja, ali ki ne omogoča komunikacije s številko ali številkami v nacionalnem ali mednarodnem načrtu oštevilčenja (člen 2(7) Evropskega zakonika o elektronskih komunikacijah).

- (7) Direktiva 2011/93/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o boju proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter otroški pornografiji in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2004/68/PNZ (UL L 335, 17.12.2011, str. 1).
- (8) Državam članicam izraz „protipravno“ omogoča, da izvamejo legitimna ravnanja s pornografskim gradivom za medicinske, znanstvene ali podobne namene. Prav tako so dovoljena ravnanja domačih pravosodnih organov, kot so pristojni organi pregona, ter zakonita posest otroške pornografije za namene kazenskih postopkov ali za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj. Nadalje, ni izključena možnost pravice do zagovora ali uporabe podobnih načel, v skladu s katerimi so osebe v posebnih okoliščinah lahko izvzete od odgovornosti, na primer, ko s pomočjo odprtih telefonskih ali spletnih številk opravljajo dejavnosti v podporo naznanitvam primerov zlorab. Uvodna izjava 25 Direktive 2011/93/EU.
- (9) Člen 5(3), 5(4) in 5(5) Direktive 2011/93/EU.
- (10) Člena 11 in 25(1) Direktive 2011/93/EU.
- (11) Člen 25(2) Direktive 2011/93/EU.
- (12) Mnenje Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o boju proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter otroški pornografiji, ki razveljavlja Okvirni sklep 2004/68/JHA, 10. maj 2010, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/10-05-10_child_abuse_en.pdf.
-

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Posodobitev referenčnih zneskov za prehod zunanjih meja iz člena 6(4) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) ⁽¹⁾

(2021/C 102/05)

Objavljeni referenčni zneski za prehod zunanjih meja, navedeni v členu 6(4) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) ⁽²⁾, temeljijo na informacijah, ki jih Komisiji sporočijo države članice v skladu s členom 39 Zakonika o schengenskih mejah (kodifikacija).

Poleg objave v *Uradnem listu Evropske unije* je na voljo mesečna posodobitev na spletnih straneh Generalnega direktorata za notranje zadeve.

ČEŠKA REPUBLIKA

Sprememba informacij, objavljenih v UL C 21, 20.1.2018, str.3.

Referenčni zneski so določeni v oddelku 13 Zakona št. 326/1999 zb. o bivanju tujcev na ozemlju Češke republike, kakor je bil spremenjen, v povezavi z oddelkom 5 Zakona št. 110/2006 zb. o življenjskem minimumu, kakor je bil spremenjen. Odvisni so od sedanje ravni življenjskega minimuma in se spreminjajo glede na trajanje načrtovanega kratkoročnega bivanja na ozemlju Češke republike:

- za bivanje, ki ni daljše od 30 dni – 0,5 krat življenjski minimum (trenutni znesek – decembra 2020 – 2 490 CZK) za vsak dan bivanja, tj. 1 245 CZK na dan;
- za bivanje, daljše od 30 dni – 15 krat življenjski minimum (trenutni znesek – decembra 2020 – 2 490 CZK), tj. 37 350 CZK; ta znesek se poveča za dvakratni življenjski minimum za vsak celotni mesec predvidenega bivanja na ozemlju, tj. dodatnih 4 980 CZK za vsak mesec;
- državljani tretjih držav, mlajši od 18 let, dokažejo polovico zgoraj navedenih zneskov.

Preverjanje zadostnih sredstev za preživljanje lahko temelji na gotovini, kreditnih karticah ali potovalnih čekih, ki jih ima državljan tretje države, ali z dokazilom o plačilu storitev, povezanih z prebivanjem na ozemlju, ali dokazilom, da bodo navedene storitve zagotovljene brezplačno. Tudi garantne izjave in garantna pisma gostiteljev (v obliki „vabila“, potrjenega s strani policije Češke republike – glej Prilogo 33 k Schengenskemu priročniku) so lahko dokaz o zadostnih sredstvih za preživljanje.

Državljan tretje države, ki namerava študirati na ozemlju Češke republike, lahko kot dokaz o razpoložljivosti zadostnih sredstev za prebivanje predloži zavezo državnega organa ali pravnega subjekta o zagotovitvi sredstev za njegovo/njeno prebivanje, ki ustrezajo življenjskemu minimumu (trenutni znesek – decembra 2020 – 2 490 CZK) za en mesec predvidenega prebivanja, ali dokazilo, ki potrjuje, da vse stroške, povezane s študijem in prebivanjem, krije sprejemna organizacija (šola). Če znesek iz zaveze ne dosega tega zneska, mora državljan tretje države predložiti dokazilo, da razpolaga s sredstvi, ki ustrezajo razliki med življenjskim minimumom (trenutni znesek – decembra 2020 – 2 490 CZK) in zneskom zaveze za obdobje predvidenega prebivanja, vendar ne presegajo 6-kratnika življenjskega minimuma (trenutno 14 940 CZK). Dokazilo o zagotavljanju sredstev za prebivanje se lahko nadomesti z odločitvijo ali dogovorom o dodelitvi štipendije, ki je pridobljena v skladu z mednarodno pogodbo, ki zavezuje Češko republiko.

⁽¹⁾ Glej seznam prejšnjih objav na koncu te posodobitve.

⁽²⁾ UL L 77. 23.3.2016, str. 1.

ŠPANIJA

Sprememba informacij, objavljenih v UL C 178, 28.5.2020, str.3.

V Odloku španskega urada predsednika vlade PRE/1282/2007 z dne 10. maja 2007 o finančnih sredstvih, ki jih morajo imeti tuji državljani, da se jim dovoli vstop v Španijo, je določen znesek, za katerega morajo državljani tretjih držav dokazati, da jim je na razpolago, da lahko vstopijo v Španijo:

- (a) dokazati morajo, da imajo za stroške bivanja v Španiji na razpolago dnevni znesek v višini najmanj 10 % bruto nacionalne minimalne plače, pomnožen s številom dni predvidenega bivanja v Španiji in številom vzdrževanih oseb, ki potujejo z njimi. Kraljevi odlok 231/2020 z dne 4. februarja 2020 o določitvi nacionalne minimalne plače za leto 2020, katerega veljavnost je bila podaljšana za leto 2021 ⁽³⁾, določa to plačo v višini 950 EUR, kar pomeni, da je treba dokazati znesek 95 EUR na osebo na dan ali enakovreden znesek v tuji valuti. Ta znesek mora v vsakem primeru znašati 90 % bruto nacionalne minimalne plače, kar pomeni, da je treba v vsakem primeru dokazati najmanj 855 EUR ali enakovreden znesek v tuji valuti na osebo, ne glede na dolžino bivanja;
- (b) od tujih državljanov se lahko za vrnitev v državo izvora ali tranzit v tretje države zahtevajo neprenosljive in za določen datum veljavne vozovnice na njihovo ime za predvidena prevozna sredstva.

SLOVENIJA

Sprememba informacij, objavljenih v UL C 247, 13.10.2006, str.19.

V skladu s 2. členom Pravilnika o izvajanju Uredbe (ES) o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (Uradni list RS, št. 29/07) je določena višina potrebnih sredstev za preživljanje za državljane tretjih držav, ki vstopajo v Republiko Slovenijo za čas njihovega prebivanja v Republici Sloveniji in vrnitev v matično državo ali nadaljnje potovanje v tretjo državo.

Državljan tretje države mora kot ustrezen dokaz zahtevanih sredstev za preživljanje predložiti predpisan znesek v gotovini ali potovalnih čekih, mednarodno priznanih debetnih ali kreditnih karticah, akreditivih ali kateri koli drug verodostojni dokaz obstoja takih sredstev v Republici Sloveniji.

Če državljan tretje države nima zagotovljenih sredstev za preživljanje (npr. garantna izjava oziroma garantno pismo, plačano bivanje v okviru turističnega aranžmaja in podobno), se pri določitvi potrebne višine sredstev upošteva znesek, določen za dnevno preživljanje.

Znesek sredstev za dnevno preživljanje v Republici Sloveniji za posameznika znaša 70 EUR na dan.

Predpisan znesek za mladoletne osebe, ki jih spremljajo starši ali pravni zastopniki, je 50 % v prejšnjem odstavku predpisanega zneska.

Seznam prejšnjih objav

UL C 247, 13.10.2006, str. 19.	UL C 98, 29.4.2009, str. 11.
UL C 77, 5.4.2007, str. 11.	UL C 35, 12.2.2010, str. 7.
UL C 153, 6.7.2007, str. 22.	UL C 304, 10.11.2010, str. 5.
UL C 164, 18.7.2007, str. 45.	UL C 24, 26.1.2011, str. 6.
UL C 182, 4.8.2007, str. 18.	UL C 157, 27.5.2011, str. 8.
UL C 57, 1.3.2008, str. 38.	UL C 203, 9.7.2011, str. 16.
UL C 134, 31.5.2008, str. 19.	UL C 11, 13.1.2012, str. 13.
UL C 331, 31.12.2008, str. 13.	UL C 72, 10.3.2012, str. 44.
UL C 33, 10.2.2009, str. 1.	UL C 199, 7.7.2012, str. 8.
UL C 36, 13.2.2009, str. 100.	UL C 298, 4.10.2012, str. 3.
UL C 37, 14.2.2009, str. 8.	UL C 56, 26.2.2013, str. 13.

⁽³⁾ Dodatna določba št. 6 Kraljeve uredbe-zakona 38/2020 z dne 29. Decembra 2020.

UL C 98, 5.4.2013, str. 3.

UL C 269, 18.9.2013, str. 2.

UL C 57, 28.2.2014, str. 2.

UL C 152, 20.5.2014, str. 25.

UL C 224, 15.7.2014, str. 31.

UL C 434, 4.12.2014, str. 3.

UL C 447, 13.12.2014, str. 32.

UL C 38, 4.2.2015, str. 20.

UL C 96, 11.3.2016, str. 7.

UL C 146, 26.4.2016, str. 12.

UL C 248, 8.7.2016, str. 12.

UL C 111, 8.4.2017, str. 11.

UL C 21, 20.1.2018, str. 3.

UL C 93, 12.3.2018, str. 4.

UL C 153, 2.5.2018, str. 8.

UL C 186, 31.5.2018, str. 10.

UL C 264, 26.7.2018, str. 6.

UL C 366, 10.10.2018, str. 12.

UL C 459, 20.12.2018, str. 38.

UL C 140, 16.4.2019, str. 7.

UL C 178, 28.5.2020, str. 3.

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna prijava koncentracije**Zadeva M.10081– KION/Jungheinrich/HSP****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**

(Besedilo velja za EGP)

(2021/C 102/06)

1. Komisija je 15. marca 2021 prejela prijavo predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta prijava zadeva naslednja podjetja:

- Kion GROUP AG („KION“, Nemčija), ki ga obvladuje podjetje Shandong Heavy Industry Group Co., Ltd. („SHIG“, Kitajska),
- Jungheinrich AG („Jungheinrich“, Nemčija),
- Hoesch Schwerter Profile GmbH („HSP“, Nemčija), ki pripada podjetju Calvi Holding S.p.A. (Italija).

Podjetji KION in Jungheinrich pridobita v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad deli podjetja HSP.

Koncentracija se izvede z nakupom sredstev.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje KION: proizvodnja in dobava viličarjev, skladiščne opreme in drugih industrijskih tovornjakov ter s tem povezane storitve. Podjetje SHIG je proizvajalec gospodarskih vozil in gradbenih strojev,
- za podjetje Jungheinrich: proizvodnja, dobava, obnova in najem viličarjev in skladiščne opreme ter s tem povezane storitve,
- za podjetje HSP: proizvodnja in dobava posebnih jeklenih profilov, ki se med drugim uporabljajo za proizvodnjo viličarjev s protiutežjo in skladiščne opreme.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.10081– KION/Jungheinrich/HSP

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

epošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava zahtevka za odobritev spremembe specifikacije proizvoda, ki ni manjša, v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2021/C 102/07)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek za spremembo v treh mesecih od dneva te objave.

ZAHITEVEK ZA ODOBRITEV SPREMEMBE SPECIFIKACIJE PROIZVODA ZA ZAŠČITENE OZNAČBE POREKLA/ZAŠČITENE GEOGRAFSKE OZNAČBE, KI NI MANJŠA

Zahtevek za odobritev spremembe v skladu s prvim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012

„Asparago di Badoere“

EU št.: PGI-IT-0495-AM01 – 25.11.2019

ZOP () ZGO (X)

1. Skupina vložnikov in pravni interes

Consorzio dell'Asparago di Badoere [združenje „Asparago di Badoere“]

Statutarni sedež in sedež podjetja: Municipio di Morgano, Piazza Indipendenza, 2

31050 Badoere di Morgano (TV), Italija; tel. +39 3282143228.

E-naslov: info@asparagodibadoere.it

www.asparagodibadoere.it

Združenje „Asparago di Badoere“ ima pravico vložiti zahtevek za spremembo v skladu s členom 13(1) uredbe ministrstva za kmetijske, živilske in gozdarske politike št. 12511 z dne 14. oktobra 2013.

2. Država članica ali tretja država

Italija

3. Postavka v specifikaciji proizvoda, na katero se sprememba nanaša

- Ime proizvoda
- Opis proizvoda
- Geografsko območje
- Dokazilo o poreklu
- Metoda proizvodnje
- Povezava
- Označevanje
- Drugo: redakcijske spremembe, preverjanje skladnosti, posodobitve predpisov

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

4. Vrsta sprememb

- Sprememba specifikacije proizvoda za registrirano ZOP ali ZGO, ki se ne šteje za manjšo v skladu s tretjim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012.
- Sprememba specifikacije proizvoda za registrirano ZOP ali ZGO, za katero enotni dokument (ali enakovredni dokument) ni bil objavljen, pri čemer se sprememba ne šteje za manjšo v skladu s tretjim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012.

5. Spremembe

Opis proizvoda

1. Člen 2 trenutne specifikacije proizvoda

„Proizvod ‚Asparago di Badoere‘ sestavljajo poganjki špargljev, vzgojeni iz rastlin družine Liliaceae (bele sorte dariana, thielim, zeno, avalim ali grolim ali zelene sorte eros, thielim, grolim, dariana ali avalim vrste Officinalis iz rodu Asparagus).“

je bil spremenjen in razširjen tako:

„Proizvod ‚Asparago di Badoere‘ sestavljajo poganjki špargljev, vzgojeni iz rastlin družine Liliaceae (bele sorte thielim, zeno, grolim cumulus, darzilla, hercolim, marco, vittorio ali giove ali zelene sorte eros, thielim, grolim, cumulus, magnus, giove ali vittorio vrste Officinalis iz rodu Asparagus).

Drugi kultivarji špargljev, ki izhajajo iz raziskav sort, se lahko uporabijo, če obstajajo eksperimentalni in bibliografski dokazi, da se upoštevajo metoda proizvodnje in značilnosti ZGO ‚Asparago di Badoere‘.

Preden se kateri koli tak kultivar uporabi za proizvodnjo špargljev z ZGO ‚Asparago di Badoere‘, je treba obvestiti ministrstvo za kmetijske, živilske in gozdarske politike.“

Točka 4.2 povzeta:

„Proizvod ‚Asparago di Badoere‘ sestavljajo poganjki špargljev, vzgojeni iz rastlin družine Liliaceae (bele sorte dariana, thielim, zeno, avalim ali grolim ali zelene sorte eros, thielim, grolim ali dariana vrste Officinalis iz rodu Asparagus).“

je bila spremenjena tako:

„Proizvod ‚Asparago di Badoere‘ sestavljajo poganjki špargljev, vzgojeni iz rastlin družine Liliaceae (bele sorte thielim, zeno, grolim cumulus, darzilla, hercolim, marco, vittorio ali giove ali zelene sorte eros, thielim, grolim, cumulus, magnus, giove ali vittorio vrste Officinalis iz rodu Asparagus).

Drugi kultivarji špargljev, ki izhajajo iz raziskav sort, se lahko uporabijo, če obstajajo eksperimentalni in bibliografski dokazi, da se upoštevajo metoda proizvodnje in značilnosti ZGO ‚Asparago di Badoere‘.

Preden se kateri koli tak kultivar uporabi za proizvodnjo špargljev z ZGO ‚Asparago di Badoere‘, je treba obvestiti ministrstvo za kmetijske, živilske in gozdarske politike.“

Seznam sort, ki se lahko uporabljajo za proizvodnjo špargljev ‚Asparago di Badoere‘, je bil posodobljen.

Sorte, ki se ne uporabljajo več zaradi pomanjkanja ali ker so z leti postale zastarele v agronomskem smislu, so bile črtane. Dodane so bile nove sorte, ki ob ohranjanju značilnosti špargljev ‚Asparago di Badoere‘ zagotavljajo boljši pridelek, bolje razvijejo značilnosti proizvoda, so odpornejše na bolezni in ne potrebujejo toliko gnojil ali fitofarmaceutskih sredstev, kar koristi potrošnikom, okolju in lokalni biotski raznovrstnosti. Besedilo zdaj dovoljuje tudi uporabo novih kultivarjev, če obstajajo eksperimentalni in bibliografski dokazi, da se upoštevajo značilnosti, opisane v specifikaciji proizvoda za ZGO ‚Asparago di Badoere‘, in če je ministrstvo za kmetijske, živilske in gozdarske politike ustrezno obveščeno. To kmetom omogoča, da uporabijo nove sorte, ki postanejo dostopne na trgu, hkrati pa zagotovijo, da se upoštevajo uveljavljene značilnosti proizvoda.

Ta sprememba se nanaša na točko 3.2 enotnega dokumenta.

2. V oddelku specifikacije proizvoda za bele šparglje z ZGO „Asparago di Badoere“ je za opisom razreda I dodano:

„Razred II

Oblika: cel poganjek šparglja z vrhom, ki je lahko rahlo pernat.

Barva: bela (lahko ima rožnate odtenke).

Okus: sladek, ne kisel ali slan; mehak in prav nič vlaknast, z rahlo aromo svežih stročnic in zrele pšenice ter komaj zaznavnim pridihom grenkobe.

Premer: 8 mm do 30 mm – vsi šparglji v svežnju ali pakiranju morajo biti pripravljene enotno. Dolžina: do 22 cm – vsi šparglji v svežnju ali pakiranju morajo biti pripravljene enotno.

Šparglji razreda II se lahko uporabijo samo v predelovalni industriji.“

Specifikacija proizvoda zdaj vključuje razred II, ki zajema vse poganjke špargljev, ki jih zaradi razlik v obliki in/ali merah ni mogoče uvrstiti v razred „ekstra“ ali razred I, vendar imajo še vedno zahtevane organoleptične lastnosti, ker se gojijo v enakih talnih in podnebnih razmerah ter z uporabo enakih tehnik.

Novi razred II ustreza posebnim zahtevam tržnega segmenta, ki uporablja polpripravljen proizvod, in je zato namenjen izključno predelovalni industriji.

Ta sprememba se nanaša na točko 4.2 povzetka in točko 3.2 enotnega dokumenta.

3. V oddelku specifikacije proizvoda za zelene šparglje z ZGO „Asparago di Badoere“ je za opisom razreda I dodano:

„Razred II

Oblika: cel poganjek šparglja z rahlo pernatim vrhom.

Barva: zelena (lahko ima vijolične odtenke).

Premer: 8 mm do 30 mm – vsi šparglji v svežnju ali pakiranju morajo biti pripravljene enotno. Dolžina: do 27 cm – vsi šparglji v svežnju ali pakiranju morajo biti pripravljene enotno.

Šparglji razreda II se lahko uporabijo samo v predelovalni industriji.“

Razlogi za to spremembo so enaki razlogom, ki so za bele šparglje z ZGO „Asparago di Badoere“ navedeni v točki 2 zgoraj. Nanaša se na točko 4.2 povzetka in točko 3.2 enotnega dokumenta.

4. Stavke:

„Največje dovoljeno odstopanje od zgoraj opisanih zahtev za različne razrede je 3 % za vsako vrsto.“

je bil spremenjen tako:

„Največje dovoljeno odstopanje od zgoraj opisanih zahtev glede dolžine in premera za različne razrede je 3 % teže.“

To je redakcijska sprememba, da je specifikacija proizvoda natančnejša, saj so pojasnjeni osnova za izračun dovoljenega odstopanja in parametri, za katere se uporablja.

Ta sprememba se nanaša na točko 4.2 povzetka in točko 3.2 enotnega dokumenta.

Metoda proizvodnje

Člen 5 sedanje specifikacije proizvoda

5. Naslednji stavki s konca člena 5:

„Po obdobju prilagajanja rastlin na novo okolje mora spravilo špargljev ‚Asparago di Badoere‘ vsako leto potekati med 1. februarjem in 31. majem.

Največji donos na hektar po čiščenju ne sme presežati 7 000 kg.“

so bili spremenjeni tako:

„Po obdobju prilagajanja rastlin na novo okolje mora spravilo špargljev ‚Asparago di Badoere‘ vsako leto potekati med 1. februarjem in 30. junijem.

Največji donos na hektar po čiščenju ne sme presežati 10 000 kg za vse tri razrede skupaj (ekstra, I in II).“

Končni datum spravila je bil prestavljen na 30. junij. Zaradi podnebnih sprememb v zadnjih letih v povezavi s prisotnostjo sort, ki brstijo pozneje, so zdaj enake ravni donosa in standardi kakovosti špargljev z ZGO ‚Asparago di Badoere‘ zagotovljeni vsaj še 30 dni po 31. maju.

Največji donos na hektar se je povečal s 7 000 kg na 10 000 kg, saj so nekatere sorte, ki se lahko uporabljajo za šparglje ‚Asparago di Badoere‘, donosnejše in imajo daljša obdobja spravila. S to spremembo se upošteva tudi novi razred II, ki ga je treba dodati donosoma razredov ‚ekstra‘ in I. Povečanje donosa na hektar nikakor ne vpliva na organoleptične lastnosti proizvoda in še naprej veljajo enaki standardi kakovosti.

Označevanje

Člen 8 sedanje specifikacije proizvoda

6. Odstavek:

„Da se lahko šparglji tržijo z ZGO ‚Asparago di Badoere‘, morajo biti pakirani na območju pridelave, opredeljenem v členu 3 te specifikacije proizvoda, ob upoštevanju naslednjih pogojev:

a) Beli šparglji z ZGO ‚Asparago di Badoere‘

- v tesnih svežnjih, povezanih z rafijo, ki tehtajo med 0,7 kg in 1,2 kg;
- v embalaži za živila, pri čemer posamezno pakiranje tehta največ 2,0 kg.

b) Zeleni šparglji z ZGO ‚Asparago di Badoere‘

- v tesnih svežnjih, povezanih z rafijo ali elastiko, ki tehtajo med 0,5 kg in 1,2 kg;
- v embalaži za živila, pri čemer posamezno pakiranje tehta največ 2,0 kg.

Vsebina posameznega pakiranja mora biti enotna in mora vsebovati samo šparglje iste vrste, kategorije in razpona premera.“

je bil spremenjen tako:

„Da se lahko šparglji tržijo z ZGO ‚Asparago di Badoere‘, morajo biti pakirani v svežnje ali embalažo za živila na območju pridelave, opredeljenem v členu 3 te specifikacije proizvoda.

Vsako pakiranje mora vsebovati samo šparglje iste kategorije in razpona premera.“

Naslednji odlomek točke 4.8 povzeka:

„Šparglji z ZGO ‚Asparago di Badoere‘ morajo biti pakirani v tesne svežnje, povezane z rafijo, ali v ustrezno embalažo za živila. Vsebina posameznega pakiranja mora biti enotna in mora vsebovati samo šparglje iste vrste, kategorije in razpona premera.“

je bil spremenjen tako (enako besedilo je bilo dodano tudi v točki 3.5 enotnega dokumenta):

„Da se ohranijo kakovostne značilnosti iz točke 3.2, se lahko šparglji z ZGO ‚Asparago di Badoere‘ tržijo le, če so bili na območju pridelave pakirani v svežnje ali embalažo za živila.

Proizvod ‚Asparago di Badoere‘ je treba pakirati na območju iz točke 4, da se zagotovi sledljivost in nadzor ter prepreči poslabšanje kakovosti proizvoda ‚Asparago di Badoere‘ zaradi udarcev ali odrgnin med prevozom nepakiranega proizvoda, kar lahko povzroči, da šparglji počrniijo in se poslabšajo njihove kakovostne značilnosti.

Vsako pakiranje mora vsebovati samo šparglje iste kategorije in razpona premera.“

Ta sprememba je potrebna zaradi spreminjajočih se zahtev domačih in tujih trgov po bolj raznolikih vrstah embalaže in večji prožnosti pri odzivanju na povpraševanje.

Trg zahteva posamezna pakiranja: svežnje ali škatle različnih velikosti, ki so prilagojeni različnim ciljnim strankam.

Ker so z označbo „Asparago di Badoere“ zajeti beli in zeleni šparglji, je postalo jasno, da je treba promovirati obe vrsti špargljev, kar pomeni tudi uporabo enake embalaže za obe vrsti, zato je enotnost še vedno potrebna v smislu kategorije in razpona premera, ne pa več v smislu vrste.

Zadevna točka enotnega dokumenta je bila razširjena še z utemeljitvijo zahteve – ki je že vključena v specifikacijo proizvoda –, da se proizvod pakira na območju pridelave.

7. Stavek:

„Tržni razred, tj. ‚ekstra‘ ali I (pod pogoji, določenimi v členu 2 te specifikacije proizvoda);“

je bil spremenjen tako:

„Tržni razred, tj. ‚ekstra‘, I ali II, skupaj z navedbo ‚samo za predelavo‘, v skladu s členom 2 te specifikacije proizvoda;“

Naslednji odlomek točke 4.8 povzeta:

„Svežnji in paketi morajo biti označeni z navedbo ‚Asparago di Badoere‘ IGP [ZGO] s črkami enotne velikosti, z izrecno navedbo vrste špargljev (zeleni ali beli) v paketu, imenom (podjetja) ter naslovom pridelovalca in pakirnice, tržnim razredom (‚ekstra‘ ali ‚I‘), razponom premera in vsemi drugimi informacijami, ki se zahtevajo z veljavno zakonodajo.“

je bil spremenjen tako (enako besedilo je bilo dodano tudi v točki 3.6 enotnega dokumenta):

„Svežnji in paketi morajo biti označeni z navedbo ‚Asparago di Badoere‘ IGP [ZGO] s črkami enotne velikosti, z izrecno navedbo vrste špargljev (zeleni, beli ali zeleni in beli) v paketu, imenom (podjetja) ter naslovom pridelovalca in pakirnice, tržnim razredom (‚ekstra‘, ‚I‘ ali ‚II‘ skupaj z navedbo ‚samo za predelavo‘), razponom premera in vsemi drugimi informacijami, ki se zahtevajo z veljavno zakonodajo.“

Ta sprememba vključuje navedbo razreda II za obe vrsti špargljev z ZGO „Asparago di Badoere“ in omogoča, da se v isto pakiranje ali sveženj vključita obe vrsti špargljev (beli in zeleni).

Drugo

Redakcijske spremembe

8. Člen 4 je bil preimenovan v „Dokazilo o poreklu“.
9. Člen 5 je bil preimenovan v „Metoda proizvodnje“.
10. Člen 6 je bil preimenovan v „Povezava z okoljem“.
11. Člen 7 je bil preimenovan v „Preverjanje skladnosti“.
12. Člen 8 je bil preimenovan v „Označevanje“.

Preverjanje skladnosti

Člen 7 sedanje specifikacije proizvoda

13. Organ, pristojen za preverjanje skladnosti s specifikacijo proizvoda, v členu 7 trenutno ni naveden. Po predlagani spremembi se člen 7 glasi:

„Skladnost s to specifikacijo proizvoda se preverja v skladu z Uredbo (EU) št. 1151/2012; nadzorni organ je CSQA Certificazioni S.r.l. (naslov: Thiene (VI) -I- Via San Gaetano n. 74, Italija; telefonska številka: +39 0445313011; e-naslov: csqa@csqa.it; certificiran e-naslov: csqa@legalmail.it).“

Posodobitve predpisov

14. Sklici na Uredbo Sveta (EGS) št. 2081/92 v členih 1 in 7 so bili nadomeščeni s sklici na trenutno veljavno zakonodajo.

ENOTNI DOKUMENT

„ASPARAGO DI BADOERE“

EU št.: PGI-IT-0495-AM01 - 25.11.2019

ZOP () ZGO (X)

1. Ime

„Asparago di Badoere“

2. Država članica ali tretja država

Italija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila**3.1. Vrsta proizvoda**

Skupina 1.6: Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

3.2. Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

Proizvod „Asparago di Badoere“ sestavljajo poganjki špargljev, vzgojeni iz rastlin družine Liliaceae (bele sorte thielim, zeno, grolim cumulus, darzilla, hercolim, marco, vittorio ali giove ali zelene sorte eros, thielim, grolim, cumulus, magnus, giove ali vittorio vrste Officinalis iz rodu Asparagus).

Drugi kultivarji špargljev, ki izhajajo iz raziskav sort, se lahko uporabijo, če obstajajo eksperimentalni in bibliografski dokazi, da se upoštevajo metoda proizvodnje in značilnosti ZGO „Asparago di Badoere“.

Preden se kateri koli tak kultivar uporabi za proizvodnjo špargljev z ZGO „Asparago di Badoere“, je treba obvestiti ministrstvo za kmetijske, živilske in gozdarske politike.

Ob sprostitvi na trg morajo biti poganjki špargljev katere koli vrste, zajete z ZGO „Asparago di Badoere“, celi, zdravi, brez poškodb zaradi neprimernih postopkov pranja, čisti, sveži po videzu in barvi, brez škodljivih organizmov ali poškodb, ki jih povzročijo škodljivi organizmi, brez odrgnin, brez odvečne zunanje vlage ali kakršnega koli tujega vonja in/ali okusa, hrustljavi, ne smejo biti votli ali olupljeni. Rez na spodnjem koncu mora biti čist in pravokoten na steblo.

Razred „ekstra“ belih špargljev z ZGO „Asparago di Badoere“ sestavljajo ravni poganjki s tesno zaprtimi vršički. Poganjki so beli, vendar lahko po pakiranju dobijo rožnat odtенок. So sladkega okusa, nič kisli ali slani, ter mehki in prav nič vlaknasti, z rahlim vonjem po svežih stročnicah in zreli pšenici ter komaj zaznavnim pridihom grenkobe. Poganjki v premeru merijo med 12 mm in 20 mm, pri čemer razlika med najdebelejšimi in najtanjšimi poganjki v istem svežnju ali pakiranju znaša največ 6 mm, v dolžino pa med 14 cm in 22 cm, pri čemer razlika med najkrajšimi in najdaljšimi poganjki v istem svežnju ali pakiranju znaša največ 1 cm.

Razred I belih špargljev z ZGO „Asparago di Badoere“ je po obliki, barvi, okusu dolžini enak razredu „ekstra“, vendar lahko v premeru meri od 10 mm do 22 mm, razlika med najdebelejšimi in najtanjšimi poganjki v istem svežnju ali pakiranju pa znaša največ 8 mm.

Razred II belih špargljev z ZGO „Asparago di Badoere“ sestavljajo celi poganjki špargljev z vršički, ki so lahko rahlo pernat. Poganjki so beli, z možnim rožnatim odténom, s premerom od 8 mm do 30 mm (vsi šparglji v svežnju ali pakiranju so pripravljene enotno) in dolžino do 22 cm (vsi šparglji v svežnju ali pakiranju so pripravljene enotno).

Šparglji razreda II se lahko uporabijo samo v predelovalni industriji.

Razred „ekstra“ zelenih špargljev z ZGO „Asparago di Badoere“ sestavljajo ravni poganjki špargljev, ki so lahko na vrhu rahlo ukrivljeni. Njihovi vršički so tesno zaprti in temne, sijoče zelene barve, lahko tudi z vijoličnim odtenkom. Bet na dnu poganjka (največ 5 % celotne dolžine) je zelene barve z vijoličnim do belim odtenkom. Ta špargelj ima močan sladek okus in ni kisel, slan ali grenek. Je mehak, ni vlaknat in ima obstojno sadno, travnato aromo. Poganjki v premeru merijo med 12 mm in 20 mm, pri čemer razlika med najdebelejšimi in najtanjšimi poganjki v istem svežnju znaša največ 6 mm, v dolžino pa med 18 cm in 27 cm, pri čemer razlika med najkrajšimi in najdaljšimi poganjki v istem svežnju znaša največ 1 cm.

Razred I zelenih špargljev z ZGO „Asparago di Badoere“ je po obliki, barvi in okusu enak razredu „ekstra“, vendar lahko v premeru meri od 8 mm do 22 mm, pri čemer razlika med najdebelejšimi in najtanjšimi poganjki v istem svežnju znaša največ 8 mm, v dolžino pa med 16 cm in 27 cm, pri čemer razlika med najkrajšimi in najdaljšimi poganjki v istem svežnju znaša največ 1 cm.

Razred II zelenih špargljev z ZGO „Asparago di Badoere“ sestavljajo celotni poganjki špargljev z rahlo pernatimi vršički. Poganjki so zeleni, z možnim vijoličnim odtenkom, s premerom od 8 mm do 30 mm (vsi šparglji v svežnju ali pakiranju so pripravljene enotno) in dolžino do 27 cm (vsi šparglji v svežnju ali pakiranju so pripravljene enotno).

Šparglji razreda II se lahko uporabijo samo v predelovalni industriji.

Največje dovoljeno odstopanje od zgoraj opisanih zahtev glede dolžine in premera za različne razrede je 3 % teže.

3.3. *Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)*

—

3.4. *Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju*

Vse faze proizvodnje špargljev „Asparago di Badoere“, od gojenja do spravila, potekajo na opredeljenem geografskem območju.

3.5. *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

Da se ohranijo kakovostne značilnosti iz točke 3.2, se lahko šparglji z ZGO „Asparago di Badoere“ tržijo le, če so bili na območju pridelave pakirani v svežnje ali embalažo za živila.

Proizvod „Asparago di Badoere“ je treba pakirati na območju iz točke 4, da se zagotovi sledljivost in nadzor ter prepreči poslabšanje kakovosti proizvoda „Asparago di Badoere“ zaradi udarcev ali odrgnin med prevozom nepakiranega proizvoda, kar lahko povzroči, da šparglji počrni in se poslabšajo njihove kakovostne značilnosti.

Vsako pakiranje mora vsebovati samo šparglje iste kategorije in razpona premera.

3.6. *Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

Svežnji in paketi morajo biti označeni z navedbo „Asparago di Badoere“ IGP [ZGO] s črkami enotne velikosti, z izrecno navedbo vrste špargljev (zeleni, beli ali zeleni in beli) v paketu, imenom (podjetja) ter naslovom pridelovalca in pakirnice, tržnim razredom („ekstra“, „I“ ali „II“ skupaj z navedbo „samo za predelavo“), razponom premera in vsemi drugimi informacijami, ki se zahtevajo z veljavno zakonodajo.

4. **Jedrnata opredelitev geografskega območja**

Območje pridelave ZGO „Asparago di Badoere“ obsega občine Piombino Dese in Trebaseleghe v pokrajini Padova; Casale sul Sile, Casier, Istrana, Mogliano Veneto, Morgano, Paese, Preganziol, Quinto di Treviso, Resana, Treviso, Vedelago in Zero Branco v pokrajini Treviso ter Scorzè v pokrajini Benetke.

5. Povezava z geografskim območjem

Povezava med geografskim območjem in proizvodom „Asparago di Badoere“ temelji na kakovosti.

Za obe vrsti špargljev „Asparago di Badoere“ je značilen hiter razvoj. To daje poganjkom določene lastnosti, tako fizične (komaj kaj vlaknasti in posebej svetle barve) kot tudi organoleptične (značilne lastnosti, opisane v točki 3.2).

Kombinacija talnih in podnebnih razmer na območju pridelave, kot je prikazano spodaj, je bistvena za zagotavljanje kakovosti in edinstvenosti špargljev „Asparago di Badoere“, saj prispeva k posebnim fizičnim in organoleptičnim značilnostim proizvoda.

Za območje pridelave špargljev „Asparago di Badoere“ je značilna tehtana povprečna temperatura, ki znaša približno 15 °C, s temperaturnimi nihANJI do 30 °C med letom. Povprečna letna količina padavin je približno 900 mm, pri čemer je največ padavin spomladi in jeseni. To pomeni, da ni potrebe po zalivanju pridelka v obdobju spravila, rastline pa tako niso izpostavljene vodnemu stresu, kar je dejavnik, ki prispeva k odlični kakovosti špargljev „Asparago di Badoere“. Poleg tega čez območje pridelave tečejo počasne reke iz kraških izvirov – Sile, Zero in Dese ter njihovi pritoki –, kar zagotavlja rodovitna in produktivna tla. Zaradi tega rastline rastejo zelo bujno in ni potrebe po dodatnem gnojenju poleg tistega, ki je običajno potrebno. Ker je v tleh malo dušika, lahko poganjki zrastejo nepoškodovani, brez vidnih razcepov ali razpok. Tla na območju pridelave so rahla. Šparglji „Asparago di Badoere“ se lahko gojijo samo v globokih tleh s precej grobo do srednjo teksturo, ki so na površju komaj kaj apnenčasta, s subbalkalno do nevtralnno vrednostjo pH in dobrim do srednje dobrim odvodnjavanjem, lahko tudi z usedlinami kalcijevega karbonata v večjih globinah.

Dežela Benečija ima dolgo tradicijo gojenja špargljev, ki naj bi segala v čas, ko so to ozemlje osvojili Rimljani.

Obstaja nešteto pisnih virov, v katerih se beli in zeleni šparglji „Asparago di Badoere“ omenjajo kot eden najbolj iskanih lokalnih proizvodov dežele Benečije. Prav tako ne smemo pozabiti, da je bil Badoere tako pomemben pri gojenju špargljev v pokrajini, da so lokalne oblasti Morgana, občine, ki ji pripada Badoere, leta 1968 organizirale prvi lokalni festival špargljev, ta tradicija pa se je ohranila vse do danes. Gojenje špargljev je globoko zakoreninjeno v kulturi lokalnega prebivalstva, tehnike gojenja pa se prenašajo iz roda v rod. Rezultat posebnega prepleta proizvodnih dejavnikov – kot so ročna, obrtniška narava te dejavnosti – ter talnih in podnebnih razmer na opredeljenem območju –, je proizvod, ki jasno odstopa od proizvodov s preostalimi območji pridelave. Dejstvo, da je proizvod zaradi vrste promocijskih kampanj tako razširjen in dobro poznan, prav tako potrjuje sloves špargljev „Asparago di Badoere“.

Sklic na objavo specifikacije proizvoda

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

Prečiščeno besedilo specifikacije proizvoda je na voljo na spletni strani: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ali

neposredno na domači strani ministrstva za kmetijske, živilske in gozdarske politike (www.politicheagricole.it), kjer izberete „Qualità“ (v zgornjem desnem kotu zaslona), nato „Prodotti DOP IGP STG“ (na levi strani zaslona) in nazadnje „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“.

**Objava zahtevka za registracijo imena v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012
Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil**

(2021/C 102/08)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek, ki se lahko vložijo v treh mesecih od datuma te objave.

ENOTNI DOKUMENT

„TUZSÉRI ALMA“

EU št.: PDO-HU-02483 – 20.9.2018

ZOP (X) ZGO ()

1. Ime

„Tuzséri alma“

2. Država članica ali tretja država

Madžarska

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

3.1. Vrsta proizvoda

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

3.2. Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

Zaščitena označba porekla (ZOP) „Tuzséri alma“ se lahko uporablja za jabolka za sveže uživanje sort gala, jonagold, rdeči delišes, zlati delišes, mutsu, idared, jonatan in granny smith vrste *Malus domestica*.

Fizikalne lastnosti:

Za vsako sorto na opredeljenem geografskem območju je značilna nadpovprečna čvrstost mesa (najmanj 6 kg/cm²) in posledično hrustljivost mesa, dolg rok trajanja in nadpovprečna vsebnost sladkorja (najmanj 10 ° Brix).

Običajno imajo samo rdeče sorte jabolk (gala, jonagold, rdeči delišes, idared, jonatan) večjo barvno pokritost (min. 40 %) in bolj intenzivno obarvan epikarp.

Ob uskladiščenju imajo različne sorte fizične in organoleptične lastnosti, kakor so povzete v spodnji preglednici:

Sorta: Čvrstost mesa (najmanj, kg/cm²); Vsebnost sladkorja (najmanj °Brix); Barvna pokritost (najmanj %)

Gala:	7;	11;	40
Jonagold:	6;	12;	40
Rdeči delišes:	7;	11;	50
Zlati delišes:	6,5;	12;	Ni relevantno.
Mutsu:	7;	11;	Ni relevantno.
Idared:	6;	11;	40
Jonatan:	6,5;	12;	40
Granny Smith:	7;	10;	Ni relevantno.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

3.3. Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

—

3.4. Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Jabolka „Tuzséri alma“ se morajo pridelovati in obirati izključno na geografskem območju, opredeljenem v točki 4.

3.5. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

—

3.6. Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Spodnji logotip je treba namestiti na vsak proizvod, ki se da v promet, na posamična jabolka ali na zaprte in zapečatenene enote pakiranja.

Kadar so jabolka označena posamično, mora biti označenih vsaj 70 % jabolk.

Logotip je v polkrogu pod besedama „Tuzséri alma“, celo rdeče jabolko na levi z zelenim listom, usmerjenim k drugemu jabolku, ki je prerezano na pol in ima rumenkasto meso in zeleno lupino, s pečko v vsaki polovici belega jedra na sredini.



4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

V upravnih mejah vasi Tuzsér v regiji Rétköz v okrožju Szabolcs-Szatmár-Bereg.

5. Povezava z geografskim območjem

Kakovost jabolk „Tuzséri alma“ izhaja izključno iz naravnih in človeških dejavnikov, povezanih z opredeljenim geografskim območjem.

Naravni dejavniki:

Tuzséri leži ob reki Tisa na nadmorski višini od 100 do 113 metrov. Sega do gorovja Zemplén na severu, na severovzhodu pa do zunanjih severnih Karpatov. Še ena naravna značilnost je, da se območje nahaja v predelu reke Tisa v obliki črke U, znano kot „Tisina okljuka“.

Ima zmerno toplo in suho podnebje z velikim številom ur osonečnosti v rastni sezoni. Dnevno nihanje temperature je visoko.

Pred regulacijo reke Tisa je bilo območje pridelave del poplavne ravnice te reke. Zato ima aluvialna tla, bogata s humusom in fosforjem.

Zahvaljujoč bližini reke v Tisini okljuki ima območje pridelave visoko stopnjo vlažnosti zaradi naravnega izhlapevanja vode.

Posebnosti proizvoda:

Ob uskladiščenju imajo jabolka „Tuzséri alma“ visoko vsebnost sladkorja (najmanj 10 ° Brix) in večjo čvrstost mesa (najmanj 6 kg/cm²) kot druga jabolka. Zato se jabolka „Tuzséri alma“ skladiščijo laže od povprečja, a v času skladiščenja ohranijo svoj okus in aromo. Barvna pokritost je višja (najmanj 40 %) pri rdečih sortah, rdeča barva pa bolj intenzivna in svetlejša kot pri drugje gojenih jabolkih.

Vzročna povezava med geografskim območjem in značilnostmi proizvoda (Vzročna povezava med geografskim območjem in posebno kakovostjo proizvoda)

Pogorje, ki obkroža območje, omogoča zaščito s severa in vzhoda med cvetenjem dreves in razvojem sadežev.

Zaradi visoke količine fosforja in gnojenja z nizko vsebnostjo dušika je meso sadeža čvrstše od povprečja.

Za področje pridelave jabolk „Tuzséri alma“ je značilno počasnejše zorenje, kar je očitno posledica geografske lege. Aluvialna tla in visoka vlažnost upočasnjujejo inkorporacijo sladkorjev. Zato se zorenje odvija počasi.

Visoko število ur osončenosti, visoko dnevno nihanje temperature, ki ga povzročajo vroči dnevi in hladne noči, in obrezovanje drevesne krošnja doprinesejo k visoki vsebnosti sladkorja. Zahvaljujoč aluvialnim tlem z veliko količino vode je sadež sočen, zaradi tega pa je prisotnost sladkorja manj izrazita, kar ima za posledico harmoničen in rahlo kisel okus.

Naravno izhlapevanje reke v Tisini okljuki povzroči, da je področje pridelave bolj vlažno. Jutranje rose je občutno več zaradi bližine reke. Zaradi visoke vlažnosti, kapljic rose, ki sedejo na površino sadeža ponoči, visokega dnevnega nihanja temperature, visokega števila ur osončenosti v rastni sezoni in obrezovanja drevesne krošnje nastane visoka barvna pokritost, ker ti naravni dejavniki pospešijo nastanek visoke ravni antocianinov v lupini, s čimer se poveča intenziven rdeči ton jabolk.

Opis človeških dejavnikov, relevantnih za to geografsko okolje in ki prispevajo k razvoju posebnih lastnosti proizvoda:

Naslednja človeška znanja in spretnosti: prispevajo k lastnostim jabolk „Tuzséri alma“:

Jabolka „Tuzséri alma“ že 300 let gojijo strokovnjaki, njihov uspeh pa se uspešno opira na vse večje izkušnje, ki se prenašajo skozi že več generacij. Jablane se gojijo v vrstah s travnatimi površinami med njimi, kar bistveno prispeva k večjemu zadrževanju vode v primerjavi z vrstami, obdelovanimi z običajnimi tehnikami drugje. Tehnika obrezovanja „Sándor Nagy“, uporabljena tukaj, ustvari zračnejšo in bolj odprto strukturo listja, kar pomaga soncu, da lažje doseže sadje, ki raste v drevesni krošnji. Uporabljajo se gnojila z nizko vsebnostjo dušika. Zdrava pridelava kmetom omogoča proces pridelave od prve do zadnje faze. Pobiranje, prebiranje in razvrščanje se izvajajo ročno, kar omogoči, da se pobere le zrelo sadnje, kar pomeni, da so človeške izkušnje in strokovno znanje ključni pri pobiranju. Tudi znanje pobiralcev sadja in sortircev se je preneslo skozi več generacij. Klub prijateljev vrtov Sándor Nagy (Nagy Sándor Kertbarát Klub Egyesület) v vasi Tuzsér je pomembno strokovno združenje, ki združuje strokovno znanje in spodbuja razvoj pridelovalcev jabolk na tem območju.

Sklic na objavo specifikacije proizvoda

(Drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)

ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL